



Well-contact Plus

01522

Dispositivo di ingresso/uscita, standard KNX, 4 uscite a relè 16 A 250 V~, 4 ingressi, installazione su guida DIN (60715 TH35), occupa 4 moduli da 17,5 mm.

Il dispositivo consente la gestione di 4 ingressi e 4 uscite generiche per applicazioni tipiche nel terziario (accesso ad uffici, camere d'ospedale o di hotel, piscine, saune, impianti sportivi, spazi riservati, ecc.).

Il dispositivo è provvisto di 4 ingressi ON/OFF e di 4 uscite a relè da 16 A 250 V~.

CARATTERISTICHE.

- Tensione di alimentazione: BUS 29 V SELV.
- Assorbimento: 10 mA.
- Potenza dissipata: 4 W.
- 4 ingressi digitali per contatti NO o NC (privi di potenziale, SELV).
- Uscite a relè 16 A 250 V~
- Carichi comandabili a 250 V~:
 - carichi resistivi: 16 A (20.000 cicli);
 - lampade ad incandescenza: 10 A (20.000 cicli);
 - lampade fluorescenti e lampade a risparmio energetico: 1 A (20.000 cicli);
 - e trasformatori elettronici: 4 A (20.000 cicli);
 - trasformatori ferromagnetici: 10 A (20.000 cicli);
 - motori cos φ 0,6: 3,5 A (100.000 cicli);
- Morsetti:
 - bus TP;
 - contatti relè (C, NO);
 - ingressi digitali.
- Configurazioni relè: monostabile e bistabile.
- Temperatura di funzionamento: -5 °C - +45 °C (uso interno).
- 4 moduli da 17,5 mm.

FUNZIONAMENTO.

La configurazione del dispositivo, dell'indirizzo fisico, dei parametri (ingressi contatti NO o NC, uscite relè normali o temporizzate, interblocco logico delle quattro uscite a relè, ecc.) avviene mediante il software ETS.

Nel caso in cui nel dispositivo di ingresso/uscita venga caricato un applicativo ETS non corretto, il led rosso lampeggerà (errore di "device type").

Per ripristinare la configurazione desiderata, caricare nel dispositivo l'applicativo ETS corretto.

Attenzione: Se si inibisce la forzatura manuale delle uscite OUT, queste mantengono il loro stato attuale fino ad un successivo messaggio di comando che proviene dal BUS.

Avvertenza per l'utilizzo dell'interblocco logico delle uscite

I parametri *Stato all'inizio dello stato di blocco / Stato al fine dello stato di blocco*, relativi all'oggetto ETS denominato *Blocco*, interagiscono con la funzione di interblocco logico; pertanto, se si utilizza l'oggetto *Blocco*, l'interblocco logico delle uscite non può essere garantito.

Importante: La lunghezza del cavo per il collegamento degli ingressi non deve superare i 30 m.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

Le quattro uscite a relè (out 1, out 2, out 3 e out 4) sono separate tra loro mediante un isolamento funzionale a 250 V~ e non da un doppio isolamento; pertanto, ad esempio, non collegare un circuito SELV ad un'uscita che sia adiacente ad un'altra connessa alla rete di alimentazione a 230 V~.

Il circuito di alimentazione delle uscite a relè deve essere protetto contro le sovracorrenti da un dispositivo, fusibile con potere di interruzione nominale di 1500 A o un interruttore automatico tipo C, con corrente nominale non superiore a 16 A.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT.
Direttiva EMC.
Norma EN 50090-2-2, EN 50428.

Input/output device, KNX standard, 4 relay outputs 16 A 250 V~, 4 inputs, installation on DIN rail (60715 TH35), occupies 4 modules sized 17.5 mm.

This device enables managing 4 inputs and 4 generic outputs for typical applications in the tertiary sector (entry to offices, hospital or hotel rooms, swimming pools, saunas, sports facilities, reserved spaces, etc.).

The device is equipped with 4 ON/OFF inputs and 4 relay outputs of 16 A 250 V~.

CHARACTERISTICS.

- Supply voltage: BUS 29 V SELV.
- Absorption: 10 mA.
- Dissipated power: 4 W.
- 4 digital inputs for NO or NC contacts (with no potential, SELV).
- Relay outputs 16 A 250 V~
- Controllable loads at 250 V~:
 - resistive loads: 16 A (20,000 cycles);
 - incandescent lamps: 10 A (20,000 cycles);
 - fluorescent lamps and energy saving lamps: 1 A (20,000 cycles);
 - and electronic transformers: 4 A (20,000 cycles);
 - ferromagnetic transformers: 10 A (20,000 cycles);
 - motors cos 0.6: 3.5 A (100,000 cycles).
- Terminals:
 - TP bus;
 - relay contacts (C, NO);
 - digital inputs.
- Relay configurations: one-position stable and two-position stable.
- Operating temperature: -5 °C - +45 °C (inside).
- 4 modules of 17.5 mm.

OPERATION.

The configuration of the device, physical address and parameters (NO or NC contacts inputs, normal or timed relay outputs, logical interlocking of the four relay outputs, etc.) takes place through the ETS software.

If the input/output device is loaded with an incorrect ETS application, the red LED will flash ("device type" error).

To restore the desired configuration, load the device with the correct ETS application.

Important: If you inhibit manual forcing of the OUT outputs, they will keep their current status until the next command message from the BUS.

Warning for using the logical interlock of the outputs

The parameters of the *State at the start of the state of block/State at the end of the state of block*, related to the ETS item called *Block*, interact with the function of logical interlocking; therefore, if using the *Block* object, the logical interlock of the outputs cannot be guaranteed.

Important: The length of the cable for connecting the inputs must not exceed 30 m.

INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical systems in the country where the products are installed.

The four relay outputs (out 1, out 2, out 3 and out 4) are separated from each other by functional insulation at 250 V~ and not by double insulation; therefore, for instance, do not connect a SELV circuit to an output adjacent to another one connected to the power supply mains at 230 V~.

CONFORMITY.

LV directive.
EMC directive.
Standard EN 50090-2-2, EN 50428.



Well-contact Plus

01522



Dispositif d'entrée/sortie, standard KNX, 4 sorties à relais 16 A 250 V~, 4 entrées, installation sur guide DIN (60715 TH35), occupe 4 modules de 17,5 mm

Ce dispositif permet de gérer 4 entrées et 4 sorties génériques pour les applications typiques du secteur tertiaire (accès aux bureaux, chambres d'hôpital ou d'hôtel, piscines, saunas, installations sportives, espaces réservés etc.).

Il possède 4 entrées ON/OFF et 4 sorties à relais de 16 A 250 V~.

CARACTÉRISTIQUES.

- Tension d'alimentation : BUS 29 V SELV.
- Absorption : 10 mA.
- Puissance dissipée : 4 W.
- 4 entrées numériques pour contacts NO ou NF (sans potentiel, SELV).
- Sorties à relais 16 A 250 V~
- Charges commandables à 250 V~ :
 - charges résistives : 16 A (20.000 cycles) ;
 - lampes à incandescence : 10 A (20.000 cycles) ;
 - lampes fluorescentes et lampes à économie d'énergie : 1 A (20.000 cycles) ; et transformateurs électroniques : 4 A (20.000 cycles) ;
 - transformateurs ferromagnétiques : 10 A (20.000 cycles) ;
 - moteurs cos 0,6 : 3,5 A (100.000 cycles).
- Bornes :
 - bus TP ;
 - contacts relais (C, NO) ;
 - entrées numériques.
- Configurations relais : monostable et bistable.
- Température de fonctionnement : -5 °C - +45 °C (usage intérieur).
- 4 modules de 17,5 mm.

FONCTIONNEMENT.

La configuration du dispositif, de l'adresse physique, des paramètres (entrées contacts NO ou NF, sorties relais normales ou temporisées, interblocage logique des quatre sorties à relais etc.) s'effectue via le logiciel ETS.

Si un logiciel ETS incorrect est chargé dans le dispositif d'entrée/sortie, la led rouge se met à clignoter (erreur de "device type").

Pour rétablir la configuration désirée, charger dans le dispositif le logiciel ETS correct.

Attention: si l'on inhibe le forçage manuel des sorties OUT, ces dernières conservent leur état actuel jusqu'à un message successif de commande provenant du BUS.

Avertissement pour l'emploi de l'interblocage logique des sorties

Les paramètres *État au début de l'état de bloc/État à la fin de l'état de bloc*, relatifs à l'objet ETS dénommé *Bloc*, interagissent avec la fonction d'interblocage logique ; par conséquent, si l'on utilise l'objet *Bloc*, l'interblocage logique des sorties ne peut être garanti.

Important: la longueur du câble pour le raccordement des entrées ne doit pas être supérieure à 30 m.

RÈGLES D'INSTALLATION.

Le circuit doit être réalisé conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays d'installation des produits.

Les quatre sorties à relais (out 1, out 2, out 3 et out 4) sont séparées par une isolation fonctionnelle à 250 V~ et non pas par une double isolation ; par conséquent, par exemple, ne pas relier un circuit SELV à une sortie adjacente à une autre reliée au réseau d'alimentation à 230 V~.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive BT.
Directive CEM.
Normes EN 50090-2-2, EN 50428.

Ein-/Ausgangsgerät, KNX-Standard, 4 NO-Relaisausgänge 16 A 250 V~, 4 Eingänge, Installation auf DIN Schiene (60715 TH35), belegt 4 Modulplätze à 17,5 mm

Das Gerät dient zur Regelung von 4 Ein- und 4 allgemeinen Ausgängen für typische Anwendungen im Dienstleistungsbereich (Zugang zu Büroräumen, Krankenhaus- oder Hotelzimmern, Saunas, Sportanlagen, Privatbereichen, usw.).

Es hat 4 ON/OFF-Eingänge und 4 Relaisausgänge 16 A 250 V~.

TECHNISCHE MERKMALE.

- Versorgungsspannung: BUS 29 V SELV.
- Stromaufnahme: 10 mA.
- Verlustleistung: 4 W.
- 4 Digitaleingänge für Schließer- oder Öffnerkontakte (potentialfrei, SELV).
- Relaisausgänge 16 A 250 V~
- Regelbare Lasten bei 250 V~:
 - Widerstandslasten: 16 A (20.000 Zyklen);
 - Glühlampen: 10 A (20.000 Zyklen);
 - Leuchtstofflampen und Energiesparlampen: 1 A (20.000 Zyklen);
 - und elektronische Transformatoren: 4 A (20.000 Zyklen);
 - Ferromagnet-Transformatoren: 10 A (20.000 Zyklen);
 - Motoren cos 0,6: 3,5 A (100.000 Zyklen);.
- Klemmen:
 - TP-Bus;
 - Relaiskontakte (C, NO);
 - Digitaleingänge.
- Relaiskonfigurationen: monostabil und bistabil.
- Betriebstemperatur: -5 °C - +45 °C (Innenbereich).
- 4 Module à 17,5 mm.

FUNKTIONSWEISE.

Die Konfiguration des Geräts, der physischen Adresse, der Parameter (Eingänge für Schließer- oder Öffnerkontakte, normale oder zeitgeschaltete Relaisausgänge, logische Verriegelung der vier Relaisausgänge, usw.) erfolgt mithilfe der Software ETS. *Wenn im Ein-/Ausgangsgerät eine falsche ETS-Anwendung geladen wird, blinkt die rote LED (Fehler "device type").*

Zur Wiederherstellung der gewünschten Konfiguration die korrekte ETS-Anwendung in das Gerät laden.

ACHTUNG: Wenn die manuelle Zwangsschaltung der Ausgänge OUT blockiert wird, behalten diese bis zur nächsten vom BUS kommenden Steuermeldung ihren aktuellen Status bei.

Wichtiger Hinweis für die Verwendung der logischen Verriegelung der Ausgänge

Die Parameter Status am *Beginn des Sperrzustands/Status am Ende des Sperrzustands*, bezogen auf das Objekt ETS mit der Bezeichnung *Sperre*, interagieren mit der Funktion der logischen Verriegelung; wenn das Objekt *Sperre* verwendet wird, kann die logische Verriegelung der Ausgänge daher nicht garantiert werden.

Wichtig: Das Anschlusskabel der Eingänge darf nicht länger als 30 m sein.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation hat nach den im Anwendungsland des Produkts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials zu erfolgen.

Die vier Relaisausgänge (out 1, out 2, out 3 und out 4) sind mittels Funktionsisolierung bei 250 V~ und nicht mit einer doppelten Isolierung voneinander getrennt; deshalb darf zum Beispiel kein SELV-Stromkreis an einen Ausgang angeschlossen werden, neben dem sich ein anderer Ausgang befindet, der am Versorgungsnetz 230 V~ angeschlossen ist.

NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie.
EMV-Richtlinie.
Norm EN 50090-2-2, EN 50428.



Well-contact Plus

01522



Dispositivo de entrada/salida, estándar KNX, 4 salidas de relé de 16 A 250 V~, 4 entradas, instalación en riel DIN (60715 TH35), ocupa 4 módulos de 17,5 mm.

Este dispositivo permite gestionar cuatro entradas y cuatro salidas genéricas para aplicaciones típicas del terciario (acceso a oficinas, habitaciones de hospital u hotel, piscinas, saunas, instalaciones deportivas, espacios reservados, etc.).

El dispositivo posee cuatro entradas ON/OFF y cuatro salidas de relé de 16 A y 250 V~.

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión de alimentación: BUS 29 V SELV.
- Absorción: 10 mA.
- Potencia disipada: 4 W.
- 4 entradas digitales para contactos N.A. o N.C. (libres de potencial, SELV).
- Salidas de relé: 16 A y 250 V~
- Cargas gobernables a 250 V~:
 - cargas resistivas: 16 A (20.000 ciclos);
 - lámparas incandescentes: 10 A (20.000 ciclos);
 - lámparas fluorescentes y lámparas de ahorro energético: 1 A (20.000 ciclos);
 - transformadores electrónicos: 4 A (20.000 ciclos);
 - transformadores ferromagnéticos: 10 A (20.000 ciclos);
 - motores cos ϕ 0,6: 3,5 A (100.000 ciclos)
- Bornes:
 - bus TP;
 - contactos de relé (C, NA);
 - entradas digitales.
- Configuraciones de los relés: monoestable y biestable.
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C - +45 °C (uso interior).
- 4 módulos de 17,5 mm.

FUNCIONAMIENTO.

El dispositivo, o sea, su dirección física y sus parámetros (entradas, contactos normalmente abiertos o cerrados, salidas de relé normales o temporizadas, interbloqueo lógico de las cuatro salidas de relé, etc.), se configura mediante el software ETS.

Si en el dispositivo de entrada/salida se carga un software ETS incorrecto, el led rojo parpadea (error "Device type").

Para restablecer la configuración deseada, cargar el software ETS correcto en el dispositivo.

Atención: si se inhabilita el forzamiento manual de las salidas OUT, éstas mantienen su estado actual hasta que se recibe un mensaje de mando procedente del BUS.

Advertencia para el uso del interbloqueo lógico de las salidas

Los parámetros *Estado al inicio del estado de bloqueo/ Estado al final del estado de bloqueo*, correspondientes a la opción *Bloqueo* del software ETS, interactúan con la función de interbloqueo lógico; por lo tanto, si se utiliza la opción *Bloqueo*, no se puede garantizar el interbloqueo lógico de las salidas.

Importante: el cable de conexión de las entradas ha de tener una longitud inferior a 30 m.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

El aparato se ha de instalar en conformidad con las disposiciones sobre material eléctrico vigentes en el país.

Las cuatro salidas de relé (out 1, out 2, out 3 y out 4) se encuentran separadas entre sí por un aislamiento funcional de 250 V~ y no por un doble aislamiento; por lo tanto, no se debe conectar, por ejemplo, un circuito SELV a una salida que se encuentre al lado de otra salida conectada a la red de alimentación de 230 V~.

CONFORMIDAD NORMATIVA.

Directiva BT.
Directiva EMC.
Normas EN 50090-2-2 y EN 50428.

Συσκευή εισόδου/εξόδου, βάσει του προτύπου KNX, 4 έξοδοι relé 16 A 250 V~, 4 εισοδοί, εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με διαστάσεις 4 μονάδων των 17,5 mm.

Η συσκευή παρέχει τη δυνατότητα διαχείρισης 4 εισόδων και 4 εξόδων γενικής χρήσης για τυπικές εφαρμογές του τριτογενούς τομέα (πρόσβαση σε γραφεία, θαλάμους νοσοκομείων ή δωμάτια ξενοδοχείων, πισίνες, σάουνες, αθλητικές εγκαταστάσεις, χώρους αποκλειστικής χρήσης, κλπ.).

Η συσκευή διαθέτει 4 εισόδους ON/OFF και 4 εξόδους relé 16 A 250 V~.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Τάση τροφοδοσίας: BUS 29 V SELV.
- Κατανάλωση: 10 mA.
- Απώλεια ισχύος: 4 W.
- 4 ψηφιακές εισοδοί για επαφές NO ή NC (χωρίς δυναμικό, SELV).
- Έξοδοι relé 16 A 250 V~
- Ελεγχόμενα φορτία 250 V~:
 - ωμικά φορτία: 16 A (20.000 κύκλοι),
 - λαμπτήρες πυρακτώσεως: 10 A (20.000 κύκλοι),
 - λαμπτήρες φθορισμού και λαμπτήρες εξοικονόμησης ενέργειας: 1 A (20.000 κύκλοι),
 - ηλεκτρονικοί μετασχηματιστές: 4 A (20.000 κύκλοι),
 - σιδηρομαγνητικοί μετασχηματιστές: 10 A (20.000 κύκλοι),
 - μοτέρ cos ϕ 0,6: 3,5 A (100.000 κύκλοι).
- Ακροδέκτες:
 - bus TP,
 - επαφές relé (C, NO),
 - ψηφιακές εισοδοί.
- Διαμόρφωση relé: μονοσταθές και δισταθές.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C - +45°C (εσωτερική χρήση).
- 4 μονάδες των 17,5 mm.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

Η διαμόρφωση της συσκευής, της διεύθυνσης και των παραμέτρων (είσοδοι επαφών NO ή NC, κανονικές ή χρονικά προγραμματισμένες έξοδοι relé, ενδοασφάλιση λογικού τύπου των τεσσάρων εξόδων relé, κλπ.) πραγματοποιείται μέσω του λογισμικού ETS.

Σε περίπτωση φόρτωσης στη συσκευή εισόδου/εξόδου εσφαλμένης εφαρμογής ETS, αναβοσβήνει η κόκκινη λυχνία led (σφάλμα «τύπου συσκευής»).

Για αποκατάσταση της επιθυμητής διαμόρφωσης, φορτώστε στη συσκευή τη σωστή εφαρμογή ETS.

Προσοχή: Σε περίπτωση αναστολής της χειροκίνητης παράκαμψης των εξόδων, διατηρείται η τρέχουσα κατάστασή τους μέχρι την αποστολή της επόμενης εντολής από το BUS.

Προειδοποίηση για τη χρήση της ενδοασφάλισης λογικού τύπου των εξόδων
Οι παράμετροι **Κατάσταση στην αρχή της ασφάλισης/Κατάσταση στο τέλος της ασφάλισης**, που αφορούν το στοιχείο **Ασφάλιση** του ETS, αλληλεπιδρούν με τη λειτουργία ενδοασφάλισης λογικού τύπου. Συνεπώς, εάν χρησιμοποιείται το στοιχείο **Ασφάλιση**, δεν μπορεί να διασφαλιστεί η ενδοασφάλιση λογικού τύπου των εξόδων.

Σημαντικό: Το μήκος του καλωδίου για τη σύνδεση των εισόδων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 m.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς εγκατάστασης ηλεκτρολογικού υλικού στη χώρα εγκατάστασης των προϊόντων.

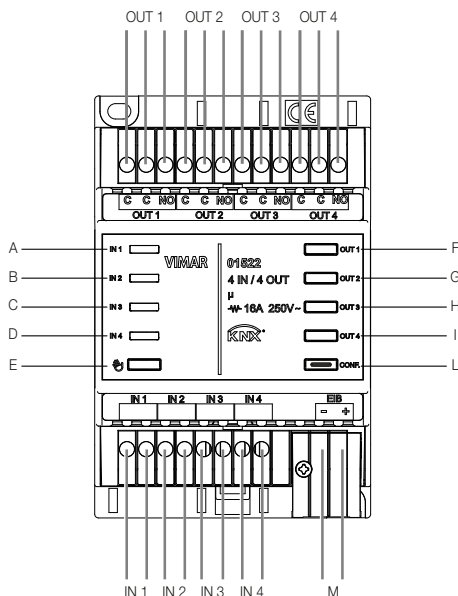
Οι τέσσερις έξοδοι relé (out 1, out 2, out 3 και out 4) διαχωρίζονται μέσω λειτουργικής μόνωσης στα 250 V~ και όχι μέσω διπλής μόνωσης. Συνεπώς, μη συνδέετε, για παράδειγμα, ένα κύκλωμα SELV σε έξοδο που βρίσκεται δίπλα σε μια άλλη συνδεδεμένη στο δίκτυο τροφοδοσίας στα 230 V~.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία BT.
Οδηγία ΗΜΣ.
Πρότυπα EN 50090-2-2, EN 50428.



VISTA FRONTALE E COLLEGAMENTI - FRONT VIEW AND CONNECTIONS - VUE FRONTALE ET RACCORDEMENTS
 FRONTANSICHT UND ANSCHLÜSSE - VISTA FRONTAL Y CONEXIONES - ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ.



	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
A	Led stato ingresso 1	LED for state of input 1	Led état entrée 1	Led Status Eingang 1	Led de estado de la entrada 1	Λυχνία led κατάσταση εισόδου 1
B	Led stato ingresso 2	LED for state of input 2	Led état entrée 2	Led Status Eingang 2	Led de estado de la entrada 2	Λυχνία led κατάσταση εισόδου 2
C	Led stato ingresso 3	LED for state of input 3	Led état entrée 3	Led Status Eingang 3	Led de estado de la entrada 3	Λυχνία led κατάσταση εισόδου 3
D	Led stato ingresso 4	LED for state of input 4	Led état entrée 4	Led Status Eingang 4	Led de estado de la entrada 4	Λυχνία led κατάσταση εισόδου 4
E	Pulsante di commutazione in modalità manuale	Button for switching to manual mode	Bouton de commutation en modalit�e manuelle	Handbetrieb-Umschaltknopf	Pulsador de conmutaci�n al modo manual	Πλήκτρο εναλλαγής σε χειροκίνητη λειτουργία
F	Led e pulsante attuazione rel� 1	LED and button to activate relay 1	Led et bouton activation relais 1	LED und Betatigungstaste Relais 1	Led y pulsador de actuaci�n del rel� 1	Λυχνία led και πλήκτρο ενεργοποίησης rel� 1
G	Led e pulsante attuazione rel� 2	LED and button to activate relay 2	Led et bouton activation relais 2	LED und Betatigungstaste Relais 2	Led y pulsador de actuaci�n del rel� 2	Λυχνία led και πλήκτρο ενεργοποίησης rel� 2
H	Led e pulsante attuazione rel� 3	LED and button to activate relay 3	Led et bouton activation relais 3	LED und Betatigungstaste Relais 3	Led y pulsador de actuaci�n del rel� 3	Λυχνία led και πλήκτρο ενεργοποίησης rel� 3
I	Led e pulsante attuazione rel� 4	LED and button to activate relay 4	Led et bouton activation relais 4	LED und Betatigungstaste Relais 4	Led y pulsador de actuaci�n del rel� 4	Λυχνία led και πλήκτρο ενεργοποίησης rel� 4
L	Led e pulsante di configurazione	LED and configuration button	Led et bouton de configuration	LED und Konfigurationstaste	Led y pulsador de configuración	Λυχνία led και πλήκτρο διαμόρφωσης
M	Linea BUS	BUS line	Ligne BUS	BUS-Leitung	Lnea BUS	Γραμμή BUS
OUT 1	Uscita rel� 1 (2 comuni e 1 contatto NO)	Relay output 1 (2 common and 1 NO contact)	Sortie relais 1 (2 communs et 1 contact NO)	Relaisausgang 1 (2 Sammelklemmen und 1 NO-Kontakt)	Salida rel� 1 (2 comunes y 1 contacto NA)	Έξοδος rel� 1 (2 κοινές και 1 επαφή NO).
OUT 2	Uscita rel� 2 (2 comuni e 1 contatto NO)	Relay output 2 (2 common and 1 NO contact)	Sortie relais 2 (2 communs et 1 contact NO)	Relaisausgang 2 (2 Sammelklemmen und 1 NO-Kontakt)	Salida rel� 2 (2 comunes y 1 contacto NA)	Έξοδος rel� 2 (2 κοινές και 1 επαφή NO).
OUT 3	Uscita rel� 3 (2 comuni e 1 contatto NO)	Relay output 3 (2 common and 1 NO contact)	Sortie relais 3 (2 communs et 1 contact NO)	Relaisausgang 3 (2 Sammelklemmen und 1 NO-Kontakt)	Salida rel� 3 (2 comunes y 1 contacto NA)	Έξοδος rel� 3 (2 κοινές και 1 επαφή NO).
OUT 4	Uscita rel� 4 (2 comuni e 1 contatto NO)	Relay output 4 (2 common and 1 NO contact)	Sortie relais 4 (2 communs et 1 contact NO)	Relaisausgang 4 (2 Sammelklemmen und 1 NO-Kontakt)	Salida rel� 4 (2 comunes y 1 contacto NA)	Έξοδος rel� 4 (2 κοινές και 1 επαφή NO).
IN 1	1 comune e 1 ingresso digitale	1 common and 1 digital input	1 commun et 1 entrée numérique	1 Sammelklemme und 1 Digitaleingang	1 común y 1 entrada digital	1 κοινή και 1 ψηφιακή είσοδος.
IN 2	1 comune e 1 ingresso digitale	1 common and 1 digital input	1 commun et 1 entrée numérique	1 Sammelklemme und 1 Digitaleingang	1 común y 1 entrada digital	1 κοινή και 1 ψηφιακή είσοδος.
IN 3	1 comune e 1 ingresso digitale	1 common and 1 digital input	1 commun et 1 entrée numérique	1 Sammelklemme und 1 Digitaleingang	1 com�n y 1 entrada digital	1 κοινή και 1 ψηφιακή είσοδος.
IN 4	1 comune e 1 ingresso digitale	1 common and 1 digital input	1 commun et 1 entrée numérique	1 Sammelklemme und 1 Digitaleingang	1 com�n y 1 entrada digital	1 κοινή και 1 ψηφιακή είσοδος.